



Índice

Reunión Anual de la NAPPO	1
Iniciativa de contenedores marítimos	2
Reunión del CMF-13	2
31.ª Reunión del Comité de normas de la CIPF	3
2.ª Reunión del Comité de aplicación de la CIPF	4
Taller COSAVE-SAA	5
Nuevo calendario en sitio web de la NAPPO	5
Se activa sistema mundial de certificación electrónica	6
México intercepta gorgojo khapra	8
Cambios a la estructura organizativa de la ACIA	8
Rincón de la NAPPO	10
Noticias de Grupos de expertos	12
Nuevos miembros de los Grupos de expertos	14



42.ª Reunión Anual de la NAPPO



Es hora de empezar a realizar sus preparativos de viaje - la **42.ª Reunión Anual de la NAPPO se celebrará en tan solo 4 meses y medio**. Dicha reunión, la cual está programada del 22 al 25 de octubre del 2018, se realizará en el hermoso Westward Look Wyndham Grand Resort and Spa en Tucson, Arizona. **Sírvase tomar nota que las páginas web de la reunión anual ya están activas**. Usted puede tener acceso a ellas haciendo clic en el primer enlace bajo **NOTICIAS Y PRÓXIMOS EVENTOS** en el sitio web de la NAPPO, o sobre el logo de la Reunión Anual de la NAPPO del 2018 que se encuentra en el sitio web - www.NAPPO.org

NOTICIAS Y PRÓXIMOS EVENTOS
NUEVO 42a. reunión anual de la
NAPPO

Haga Clic



Haga Clic

Además de la versión más reciente de la agenda preliminar, las páginas contienen información sobre la inscripción a la reunión, reservación de hotel, solicitud de salas de reuniones para las reuniones paralelas e información para planear su viaje incluyendo aeropuerto, taxis y servicios de transporte, clima y atracciones.

La 42.ª Reunión Anual ofrecerá un simposio de un día el jueves 25 de octubre titulado, **Haciendo menos para conseguir más: salvaguarda de precisión**. El simposio explorará las estrategias para influir en los datos, el análisis y la tecnología con el fin de optimizar los servicios de protección fitosanitaria y enfocar las actividades de salvaguarda y los recursos en los riesgos mayores. Como parte del simposio, prepárese para ver **emocionantes demostraciones y utilerías de la agricultura/ salvaguarda de precisión**.



Secretaría de la NAPPO asiste a reuniones nacionales e internacionales de importancia estratégica

A medida que el presupuesto y el tiempo lo permitan, el personal de la NAPPO asiste a reuniones nacionales e internacionales que son de importancia para el avance de los objetivos y las prioridades estratégicos de nuestra Organización Regional de Protección Fitosanitaria y para concordar/complementar nuestro programa de trabajo con los de otros alrededor del mundo. Por ende, deseamos informar a nuestros interesados que en la primera mitad del 2018, la Secretaría asistió a las siguientes reuniones:

Reunión de la Iniciativa de Contenedores Marítimos de Norteamérica – 27 de febrero – Riverdale, MD

Las ONPF de Estados Unidos (USDA-APHIS-PPQ) y Canadá (ACIA) están trabajando con las entidades de protección fronteriza estadounidense y canadiense, y las empresas mundiales de transporte con el fin de elaborar e implementar directrices para la limpieza e inspección de contenedores marítimos. Esta guía complementa el Código de prácticas para el embalaje de las unidades de transporte (código CTU) de la Organización Marítima Internacional. La NAPPO está interesada en hacer partícipe a la ONPF, así como a las autoridades fronterizas y los consignadores en México para que se unan a esta importante iniciativa con el fin de que sea un esfuerzo de todo el continente. A raíz de las discusiones en esta reunión, se ha planeado ofrecer una cápsula informativa sobre **Contenedores marítimos – esfuerzos norteamericanos e internacionales para abordar esta importante vía de plagas**, presentada conjuntamente por la ONPF y los interesados de la industria durante la reunión anual de la NAPPO en Tucson, la cual está programada para la mañana del miércoles 24 de octubre.

Para obtener información adicional sobre la NASCI, haga clic en el siguiente enlace - <http://www.nappo.org/index.php?cID=817>

Decimotercera reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF-13) – 16-20 de abril – Roma, Italia

La Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), establecida conforme al Artículo XII del Nuevo texto revisado de la CIPF (1997), funciona como el organismo rector de la convención. La CMF se reúne cada año en las oficinas principales de la FAO, con el fin de promover la cooperación para ayudar a implementar los objetivos de la CIPF. En esta reunión, la comisión ...

- revisa la situación de la protección fitosanitaria alrededor del mundo
- identifica la(s) acción(es) para controlar la dispersión de plagas hacia áreas nuevas
- elabora y adopta normas internacionales de sanidad vegetal, y
- colabora con organizaciones internacionales en asuntos que abarca la convención.

Los miembros de la CMF son las partes contratantes de la convención y tienen la responsabilidad de implementar el programa de trabajo de las normas y el intercambio de información. Las partes contratantes (183 países) y los observadores de organizaciones tales como las Organizaciones Regionales de Protección Fitosanitaria, el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC, el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio y el Convenio sobre Diversidad Biológica asisten a la CMF. La CMF también organiza y ofrece sesiones científicas.

El informe de la reunión de la CMF-13 está disponible (solamente en inglés) en el siguiente enlace: https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2018/06/CPM_13_Report_withISPMs-2018-06-08.pdf

Reunión del Comité de normas de la CIPF – 14 al 18 de mayo – Roma, Italia

Del 14 al 18 de mayo, el DT de la NAPPO participó como observador en la 31.^a reunión del Comité de normas (CN) en la sede de la FAO. Durante esta reunión el CN:

- aprobó cuatro normas preliminares para presentarlas durante el primer período de consulta (1 de julio al 30 de septiembre del 2018):
 - Revisión de la NIMF 8: *Determinación de la situación de una plaga en un área*
 - Autorización a entidades para emprender acciones fitosanitarias
 - Requisitos para aplicar tratamientos con atmósfera modificada como medida fitosanitaria y
 - Enmiendas preliminares a la NIMF 5: *Glosario de términos fitosanitarios*.
- decidió continuar las discusiones acerca de la especificación preliminar sobre “Probabilidad de establecimiento” como un componente del análisis de riesgo de plagas para plagas cuarentenarias a través del foro electrónico.
- discutió los asuntos relacionados con las áreas de colaboración entre el CN y el nuevo Comité de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad (CADC).
- aprobó el plan de trabajo del 2018 para los cinco grupos técnicos según sus atribuciones: Grupo técnico sobre tratamientos fitosanitarios (GTTF), Grupo técnico sobre el glosario (GTG), Grupo técnico sobre protocolos de diagnóstico (GTPD), Grupo técnico sobre áreas libres de plagas y enfoques de sistemas para las moscas de la fruta (GTMF) y el Grupo técnico sobre cuarentena forestal (GTCF).
- agregó 24 tratamientos fitosanitarios nuevos al programa de trabajo del GTTF.

Durante la reunión del CN, la NAPPO, en nombre de todas las ORPF, presentó para su consideración la inclusión del término “*plaga emergente*” al programa de trabajo del GTG; la sugerencia fue aceptada por el CN.

Al final de la reunión, la Secretaría de la CIPF agradeció a los miembros del CN que estaban culminando sus períodos, entre ellos, la Biol. Ana Lilia Montealegre quien es miembro del Comité Consultivo y de Manejo (CCM) de la NAPPO en representación de México. La Secretaría de la NAPPO desea reconocer y agradecer a Ana Lilia por el importante trabajo desempeñado en el CN, incluyendo la función de administradora de la norma preliminar sobre Flores cortadas y follaje y por trabajar arduamente para adoptar el Anexo 1 de la NIMF 20.

El informe de la reunión del Comité de Normas de mayo está disponible (en inglés) en el siguiente enlace: https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2018/06/Report_SC_2018_May_2018-06-04.pdf



Participantes en el Comité de Normas de la CIPF. Foto cortesía de la CIPF.

Segunda reunión del Comité de aplicación y desarrollo de la capacidad de la CIPF (CADC) 21 al 25 de mayo – Roma, Italia

El CADC es un comité relativamente nuevo que surgió de las recomendaciones planteadas en el estudio de evaluación y mejoramiento de la Secretaría de la CIPF. El CADC cuenta con 12 miembros permanentes y 2 representantes, uno del Comité de Normas y otro de las Organizaciones Regionales de Protección Fitosanitaria. La NAPPO representa a las ORPF ante el CADC. Bajo la orientación de la CMF, el CADC brinda supervisión técnica a las actividades con el fin de mejorar las capacidades de las partes contratantes para implementar la CIPF y cumplir con los objetivos estratégicos convenidos por la CMF. El CADC:

- identifica y revisa el nivel básico de la capacidad y las aptitudes de las partes contratantes para implementar la CIPF
- analiza los asuntos que restringen la implementación eficaz de la CIPF y desarrolla métodos innovadores para abordar los impedimentos
- elabora y facilita la implementación de un programa de apoyo que permita a las partes contratantes cumplir y sobrepasar el nivel básico de la capacidad y las aptitudes y
- vela por las obligaciones nacionales de notificación y la resolución de controversias, así como el proceso de solución.

El informe de la reunión de mayo del Comité de aplicación y desarrollo de la capacidad está disponible (solamente en inglés) en el siguiente enlace:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2018/06/Report_IC_May_2018_2018-06-07_REV01.pdf

Taller del COSAVE-SAA sobre enfoque de sistemas para semillas como parte de la implementación de la NIMF 38 –18 al 19 de junio – Montevideo, Uruguay

Del 18 al 19 de junio, el DT de la NAPPO asistió a un taller de dos días sobre la implementación de la NIMF 38 organizado conjuntamente por el Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE) y la Asociación de Semillas de las Américas (SAA, por su sigla en inglés).

Treinta y cuatro ONPF y participantes de la industria provenientes de todos los países del COSAVE (Brasil, Paraguay, Uruguay, Argentina, Chile, Bolivia y Perú), además de participantes de la industria de Colombia y EE. UU. intercambiaron información y opiniones sobre la NIMF 38.

También se discutió la futura elaboración de una norma regional del COSAVE sobre enfoques de sistemas para semillas.

El DT de la NAPPO informó al grupo acerca del trabajo que está realizando el GE de la NAPPO con la organización de un futuro taller sobre la implementación de la NIMF 38.

Entre los temas específicos que se discutieron se incluyeron:

- armonización y validación de protocolos de detección de plagas de semillas
- armonización de sistemas normativos en los países del COSAVE
- comunicación e intercambio de datos entre las ONPF en la región del COSAVE
- medidas fitosanitarias para incluir en un enfoque de sistemas
- listas de plagas específicas para semillas
- importancia del análisis de riesgos de plagas (fácil acceso a la información y ARP actualizados)
- visión común y plan de implementación para la NIMF 38 en la región del COSAVE
- expectativas de las ONPF y la industria en cuanto a la implementación de la NIMF 38

Nuevo calendario en el sitio web de la NAPPO

La Secretaría de la NAPPO los invita a explorar el nuevo “**calendario**” en el sitio web de la NAPPO. La pestaña del “**calendario**” brinda a nuestros interesados información adicional sobre las reuniones de interés para la comunidad de la NAPPO y las vacaciones reglamentarias oficiales de nuestros tres países miembros. La información específica acerca de estas reuniones publicadas incluye su ubicación, fechas así como los enlaces a la información adicional, de estar disponibles. La Secretaría desea exhortar a nuestros interesados a que envíen información acerca de las reuniones/eventos que se avecinan y que deseen publicar en el sitio web de la NAPPO.



Artículos técnicos

Se activa sistema mundial de intercambio de certificados electrónicos de la CIPF

El sistema de solución ePhyto mundial de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) acaba de dar un gran paso. Esta iniciativa con visión de futuro es un intercambio sin papel, mundial y digital de certificados fitosanitarios electrónicos denominados “ePhytos.” Cuenta con dos componentes: un solo punto de intercambio de certificado denominado el “nodo” y un sistema ePhyto genérico denominado “GeNS.” El 15 de junio, la CIPF anunció que el nodo ya está disponible.

“El nodo es como un conmutador internacional para el intercambio de ePhyto,” indicó Christian Dellis de la Oficina de Protección Fitosanitaria y Cuarentena (PPQ, por su sigla en inglés) del Departamento de Agricultura de EE. UU. quien funge como presidente del Grupo de expertos de certificación fitosanitaria electrónica de la NAPPO. “Los países pueden conectarse utilizando su propio sistema nacional ePhyto o bien pueden utilizar el sistema genérico (GeNS) que ha desarrollado la CIPF”.

El GeNS está diseñado principalmente para los países sin un sistema nacional. Les permite enviar y recibir ePhytos utilizando un programa que genera certificados y el cual se encuentra en el nodo.



El año pasado, la PPQ expidió más de 738,625 certificados para apoyar las exportaciones agrícolas de EE. UU. valoradas en más de \$138 mil millones.



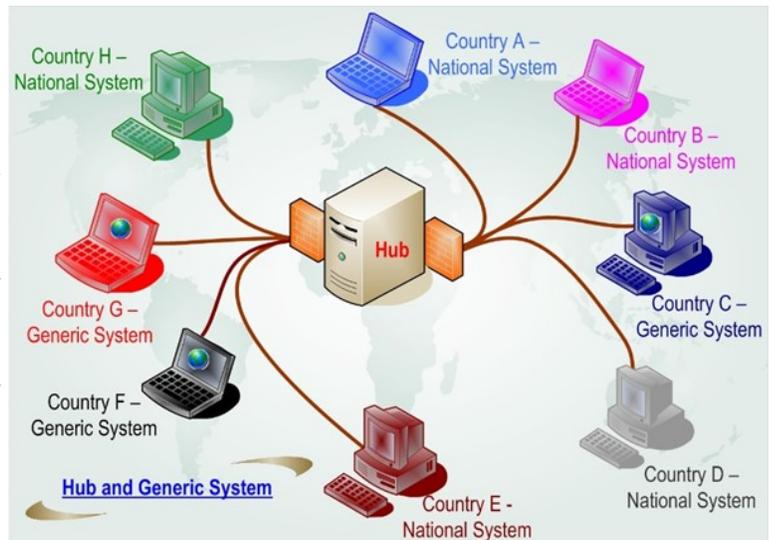
“La solución ePhyto, la cual incluye al nodo y a GeNS, transformará el comercio agrícola internacional,” manifestó Dellis. “En la actualidad, la PPQ tiene su propio sistema de certificación electrónica, el cual puede intercambiar ePhytos de manera bilateral con algunos países. Pero si se los preparativos para intercambios bilaterales con más de cientos de países alrededor del mundo — cada uno con parámetros técnicos distintos — lleva mucho tiempo y es costoso. Otros países enfrentan los mismos desafíos, y por eso es que necesitamos el sistema ePhyto.”

Una vez implementada, la solución ePhyto permitirá a los países participantes intercambiar de manera rápida, precisa y multilateral, certificados fitosanitarios electrónicos que no se puedan falsificar. El sistema comercial computarizado de cada país compartirá un vocabulario técnico común y armonizado y una serie de reglas fitosanitarias establecidas. Esto se traduce en ahorro de tiempo y costos menores para

los exportadores. También habrá menos envíos retenidos en los puertos de entrada extranjeros.

“Los envíos que se retengan podrán liberarse en minutos en vez de en días, eliminando la necesidad de pagar sumas altas en los puertos,” indicó Dellis. “Los ePhytos también brindarán una comunicación más rápida y clara, ayudando a eliminar los costos que puedan surgir de los errores en documentación, malentendidos y controversias.”

La PPQ ha estado proporcionando fondos y conocimientos técnicos a este proyecto, trabajando activamente con el Grupo de trabajo de ePhyto de la CIPF.



El nuevo sistema de solución ePhyto mundial será un sistema interconectado para el intercambio de certificados electrónicos en el comercio.

Hasta la fecha, la PPQ ha enviado y recibido con éxito ePhytos de prueba a través del nodo con nueve países que participan en un proyecto piloto, el cual culminó con gran éxito en marzo del 2018.

Estados Unidos y Argentina han implementado el intercambio en vivo de certificados ePhyto utilizando el sistema de solución ePhyto. La PPQ ahora está trabajando en estudios de casos y un proyecto piloto el cual realizará pruebas con envíos ePhyto sin un certificado en papel.

Este año, la PPQ quiere intercambiar ePhytos por lo menos con otros tres socios comerciales con sistemas nacionales y continuará promoviendo y expandiendo el sistema de solución ePhyto mundial.

Durante la reunión anual de la NAPPO del 2018 en Tucson, AZ, la NAPPO ofrecerá una sesión sobre ePhyto para brindar actualizaciones y una demostración en vivo de un intercambio de ePhyto entre la PPQ y la organización nacional de protección fitosanitaria de Argentina.

La CIPF ha programado un proyecto piloto de GeNS el cual iniciará en septiembre del 2018. Muchos países sin sistemas nacionales han expresado gran interés en formar parte del sistema genérico. Una vez que se complete el proyecto piloto, esos países podrán aprovechar esta tecnología nueva para acelerar la entrada de sus exportaciones así como de las importaciones de Estados Unidos.

Greg Rosenthal | Especialista en comunicación del USDA-APHIS-PPQ

México intercepta *Trogoderma granarium* en embarques internacionales

Trogoderma granarium Everts o gorgojo khapra es una plaga que está **ausente en la región de la NAPPO** y es considerada como de alta importancia para granos y muchos productos almacenados. Bajo condiciones favorables, forma grandes poblaciones en períodos cortos de tiempo, las cuales disminuyen el peso y la calidad de los productos afectados. Su importancia económica no solo radica en el daño que causa a los productos almacenados, sino también por las restricciones a las exportaciones que afrontan los países con poblaciones establecidas de esta plaga.

El gorgojo khapra es una plaga que está **ausente en México**, sin embargo, en el 2017 y 2018 se han presentado intercepciones frecuentes de esta plaga en diferentes puntos de ingreso mexicano en embarques de chile seco (*Capsicum* sp.) provenientes de la India; de flor de Jamaica (*Hibiscus sabdariffa*) provenientes de Nigeria, Sudán, y Burkina Faso; y de arroz (*Oryza sativa*) proveniente de Pakistán. A pesar de que esta plaga puede presentarse en una amplia gama de productos secos, es preocupante el hecho de que se hayan identificado especímenes en productos que no son hospedantes tradicionales como lo son el chile seco y la flor de Jamaica, ya que podrían ser nuevos hospedantes para este insecto y por lo tanto nuevas vías de dispersión.

También es importante reconocer el riesgo de su introducción relacionado con otros tipos de vías, por ejemplo, material para embalaje como cartón, medios de transporte, viajeros y sus equipajes y la dispersión natural de esta plaga.

Cambios en la estructura organizativa de la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria

La Dirección de Sanidad Vegetal y Bioseguridad de la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria (ACIA) ha experimentado algunos cambios en la estructura organizativa. Posterior a la conclusión de la **Estrategia de Sanidad Vegetal y Salud Animal para Canadá** en el 2017, se disolvió la División de Iniciativas Estratégicas que se había dedicado a esta actividad, liberando así recursos muy necesitados. Esto permitió que se reasignara el trabajo de la dirección de protección fitosanitaria de una manera más equitativa bajo dos directores:

- La División de Protección Fitosanitaria, dirigida actualmente por Patricia McAllister, tiene la responsabilidad principal de las actividades bilaterales específicas para productos y el trabajo en el ámbito nacional, incluyendo las respuestas a las plagas.
- La División de Asociaciones Estratégicas de Sanidad Vegetal dirigida actualmente por Greg Wolff, es responsable del trabajo multilateral de sanidad vegetal (principalmente la CIPF y NAPPO), políticas horizontales de exportación y especies invasoras y la implementación de las partes en la Estrategia de Sanidad Vegetal y Salud Animal concernientes a las plantas.

Canadá también tiene un nuevo Director de Sanidad Vegetal:

- Darlene Blair, antigua Directora de la División de Protección Fitosanitaria y Directora de Sanidad Vegetal, ha asumido un puesto provisional fuera de la dirección, guiando la revisión normativa

del Gobierno de Canadá por parte de la ACIA.

- Dr. William Anderson, Director Ejecutivo de la Dirección de Sanidad Vegetal y Bioseguridad, ahora ha sido nombrado como Director de Sanidad Vegetal para Canadá.

Otros cambios generales en la estructura organizativa que son de relevancia para la NAPPO incluyen la creación, a principios del 2018, de una nueva sección conjunta de asuntos internacionales de la ACIA y el Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá (AAFC, por su sigla en inglés) la cual se centrará en el acceso a mercados internacionales y asuntos comerciales normativos. Este cambio se fundamenta en las funciones complementarias del AAFC y la ACIA con el compromiso internacional y maximizará el uso de los recursos del gobierno, además apoyará de una mejor forma las exportaciones agrícolas, de mariscos y agroalimentarias de Canadá. Fred Gorrell, antiguo Viceministro Adjunto de la Sección de Servicios a los Mercados y la Industria del AAFC, guiará la nueva sección y estará a cargo de las actividades internacionales de la ACIA como del AAFC.

Se avecinan otros cambios importantes para la ACIA en cuanto a su participación con la NAPPO y la CIPF.

Marie-Claude Forest anunció que se jubilará a finales de este año. Tras haber mantenido la función de Asesora de Normas Internacionales durante 10 años, “M-C”, como la conocen cariñosamente aquellos que han trabajado con ella, sin duda ha puesto su alma y corazón en su función. Durante su permanencia en el cargo, ella desarrolló considerablemente el puesto hasta potenciar al máximo su influencia positiva y para adaptarse a los aspectos organizativos y a las situaciones mundiales internas y externas en constante cambio.

Ella ha participado activamente en casi todos los comités de la NAPPO y de la CIPF y ha ayudado a avanzar de manera considerable la posición de Norteamérica en el trabajo multilateral de sanidad vegetal. Las funciones de importancia para M-C han sido, fungiendo como miembro del Comité Ejecutivo de la NAPPO y antigua miembro del Grupo de Trabajo, y para la Mesa, el Comité de Finanzas y el Comité de Normas de la CIPF, presidiendo el Grupo de acción sobre contenedores marítimos de la CIPF, y participando y guiando diversos grupos de expertos en la NAPPO como en la CIPF.

El trabajo que se realiza en la NAPPO como en la CIPF es fundamental para la prevención y el manejo del riesgo de sanidad vegetal. El programa de sanidad vegetal de la ACIA sigue comprometido en trabajar con la NAPPO y la CIPF y apoyarlas, y nuestros líderes de sanidad vegetal esperan ansiosamente la próxima oportunidad de fomentar la protección fitosanitaria en el ámbito regional e internacional.



Rincón de la NAPPO

Nuevas editoras de la NAPPO

La Secretaría se complace en informar a ustedes que dos editoras maravillosas ayudarán a la NAPPO en la revisión de los documentos elaborados por los grupos de expertos en cuanto a la constancia editorial y lingüística. Tenemos la gran suerte de que, además de ser excelentes escritoras, nuestras editoras están muy familiarizadas con la NAPPO y también cuentan con vasta experiencia fitosanitaria. Demos la bienvenida a **Lesley Cree** y **Lottie Erikson**.

Lesley disfrutó de una extensa y satisfactoria carrera en protección fitosanitaria, trabajando para la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria en varias funciones por más de 30 años. Durante ese período, Lesley realizó pruebas de laboratorio para enfermedades transportadas por semillas, investigó y preparó evaluaciones del riesgo de plagas sobre fitopatógenos, ayudó a elaborar la estrategia nacional de Canadá para las especies invasoras exóticas y contribuyó con la elaboración e implementación de programas diseñados para prevenir la introducción y dispersión de plagas de las plantas no deseadas hacia Canadá y dentro de ésta, o en el ámbito internacional. Lesley fue miembro de varios grupos de expertos de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y la NAPPO. Ella se jubiló de su puesto como Gerente Nacional, Evaluación del Riesgo de Sanidad Vegetal en el 2015 pero continúa siguiendo con interés el diálogo internacional en protección fitosanitaria.



Antes de jubilarse del gobierno federal en el 2017, **Lottie** trabajó en asuntos de sanidad vegetal con el USDA/APHIS/PPQ desempeñando distintas funciones: en la Sección de Manejo de Políticas como directora comercial para Japón e India; en el Centro de Ciencia y Tecnología de Sanidad Vegetal como subdirectora de exportaciones en el Laboratorio de Epidemiología Vegetal y Análisis de Riesgo; y durante este tiempo formó parte del Grupo Asesor de Armonización del APHIS/PPQ que era parte del Grupo de Normas Fitosanitarias Internacionales. Durante su carrera, Lottie trabajó en la Secretaría de la CIPF en Roma en la elaboración e implementación de normas internacionales de sanidad vegetal. Recientemente, Lottie desempeñó el cargo de Asesora de MSF en la Embajada de EE. UU. en Islamabad, Pakistán manejando proyectos de salud animal y sanidad vegetal e impartiendo un curso sobre normas internacionales de sanidad vegetal.



Cambios en el Comité Consultivo y de Manejo de la NAPPO

La Secretaría de la NAPPO da la bienvenida de vuelta a Steve Côté (ACIA, Canadá) como miembro del Comité Consultivo y de Manejo de la NAPPO (CCM). Steve tomará el puesto de Rajesh Ramarathnam.

Steve pasó a formar parte de la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria en el 2002 con la Sección de granos y oleaginosas de la División protección fitosanitaria. En esta función, Steve estuvo a cargo de la elaboración de procedimientos de inspección y varias políticas de protección fitosanitaria. Entre el 2005 y 2015, Steve trabajó en la sección de Normas fitosanitarias internacionales como Funcionario Principal de normas de sanidad vegetal.

Durante este período, él fue uno de los representantes canadienses en el CCM de la NAPPO, conocido anteriormente como Grupo de trabajo de la NAPPO. También participó en la elaboración y revisión de diversas Normas Regionales de la NAPPO sobre Medidas Fitosanitarias. En los últimos dos años y medio, Steve fue asignado a la Sección forestal trabajando en varios asuntos sobre acceso a mercados que afectan a este sector. Steve regresó recientemente a la sección de Normas fitosanitarias internacionales como Gerente Nacional interino y Asesor de Normas Internacionales además representa a Canadá en el CCM de la NAPPO. ¡Bienvenido de vuelta Steve al CCM!



La Secretaría de la NAPPO también desea reconocer y agradecer a Rajesh Ramarathnam por sus servicios y contribuciones como miembro del CCM de la NAPPO. Rajesh pasó a formar parte del CCM en el otoño del 2016 y dejará de formar parte de este grupo en julio del 2018 para centrarse en su trabajo como representante de la ACIA en diferentes iniciativas y proyectos de la comunidad de la CIPF. La experiencia de Rajesh en la elaboración y adopción de normas internacionales de sanidad vegetal fue decisiva en brindar orientación para la elaboración del esbozo de la nueva norma regional de la NAPPO titulada **Aplicación de enfoques de sistemas en el manejo del riesgo de plagas relacionado con la movilización de productos forestales** (NRMF 41). La Secretaría de la NAPPO desea a Rajesh la mejor de las suertes en sus actividades futuras. ¡Muchísimas gracias Rajesh!

Noticias de los grupos de expertos

El 2018 es un año de transición para los grupos de expertos de la NAPPO a medida que los proyectos de años anteriores van avanzando poco a poco hasta su etapa final y se lanzan proyectos nuevos como parte del programa de trabajo de la NAPPO del 2018. La Secretaría de la NAPPO reconoce las contribuciones de todos los miembros salientes de los grupos de expertos y da la bienvenida a los miembros nuevos para aquellos proyectos que se han lanzado recientemente – revisión de la NRMF 9 (*Autorización de laboratorios para realizar pruebas fitosanitarias*); revisión de la norma NRMF 35 (*Directrices para la movilización de árboles de frutas de hueso, pomáceas y vides hacia un país miembro de la NAPPO*) y el desarrollo y la presentación de un taller de implementación de la NIMF 38 (*Movimiento internacional de semillas*) enfocado a las Américas.

A continuación presentamos los aspectos sobresalientes de algunos proyectos actuales.

Palomilla gitana asiática. Los expertos del proyecto de la PGA -*Valoración de períodos de riesgo específicos para la palomilla gitana asiática reglamentada en los países de origen* - se reunieron con delegaciones de varios de los países reglamentados en Asia para discutir la disponibilidad de datos y la posibilidad de compartirlos.

Una reunión presencial con el grupo de expertos se propuso para el mes de agosto del 2018 y se enfocará en la revisión y el análisis de los datos compartidos para afinar los períodos de riesgo de la PGA. La Secretaría de la NAPPO desea dar la bienvenida a María Eugenia Guerrero Alarcón, Norma Patricia Miranda Gonzáles y Eduardo Jiménez Quiroz (SEMARNAT, MX) y agradecer a la miembro saliente, Sara Cabrera (SEMARNAT, MX) por su contribución invaluable al proyecto.

Control biológico. La Secretaría de la NAPPO ha completado la traducción al español del módulo de la NRMF 12. El siguiente paso será la construcción del módulo y posteriormente subirlo a la página web de la NAPPO.

Certificación fitosanitaria electrónica. El grupo de expertos, presidido por Christian Dellis (USDA APHIS PPQ), también es miembro del Comité Directivo de ePhyto el cual está perfeccionando la solución de ePhyto (véase el artículo técnico en este boletín). El proyecto ha alcanzado gran avance así como

el intercambio de certificados fitosanitarios electrónicos en tiempo real entre varios países, incluyendo EE. UU. y Argentina. Durante la reunión anual de la NAPPO habrá una demostración en tiempo real.

Forestal. El grupo de expertos completó el trabajo de inclusión del documento explicativo como apéndice de la Norma regional sobre medidas fitosanitarias 41(NRMF 41) – ***Aplicación de enfoques de sistemas en el manejo del riesgo de plagas relacionado con la movilización de productos de madera.***

El documento final se someterá a la consulta de país por un período de 60 días a partir del 1 de agosto hasta el 30 de septiembre del 2018. La Secretaría de la NAPPO desea dar la bienvenida a Sara Cabrera Ramírez y Norma Patricia Miranda Gonzáles (SEMARNAT, MX) como miembros nuevas del grupo.

Gorgojo khapra. Un subgrupo del grupo de expertos del gorgojo khapra realizó una reunión presencial de dos días en Raleigh, Carolina del Norte a principios de junio. Durante la reunión se avanzó considerablemente en la conclusión del documento de discusión ***“Un enfoque norteamericano para prevenir la introducción, el establecimiento y la dispersión del gorgojo khapra (Trogoderma granarium) en varias vías”***. El

documento final se someterá a la consulta de país por un período de 60 días. La Secretaría de la NAPPO desea dar la bienvenida al Sr. Jason Murphy (ACIA, Canadá) como miembro nuevo del grupo de expertos.

Limántridos. El grupo de expertos sobre limántridos continúa avanzando con la conclusión del análisis de riesgo de especies de limántridos de preocupación para la región de la NAPPO. El grupo espera comenzar la redacción del documento de Ciencia y Tecnología – **Riesgos relacionados con limántridos de posible interés para la región de la NAPPO, identificando posibles especies y vías de interés** -en la segunda mitad del 2018.

La Secretaría de la NAPPO da la bienvenida a Thierry Poiré (ACIA, Canadá), Sara Cabrera Ramírez y Norma Patricia Miranda (SEMARNAT, MX) como miembros nuevos del grupo de expertos. La secretaria también agradece las contribuciones del Sr. Dave Holden (ACIA, Canadá) durante su permanencia como presidente del grupo.

Muestreo fundamentado en el riesgo (MFR). Se ha completado el trabajo en la versión en inglés de la memoria del simposio del muestreo fundamentado en el riesgo y ahora una de las editoras de la NAPPO lo está revisando. La memoria del simposio sobre MRF se traducirá al español y publicará en el otoño del 2018. Aún se continúa trabajando en el manual sobre MFR.

La Secretaría de la NAPPO desea agradecer a Xu Yan por sus contribuciones coordinando las aportaciones de los capítulos del manual sobre MFR.

Revisión de las NRMF 9 y 35. Ya iniciaron los trabajos de revisión de las NRMF 9 (*Autorización de laboratorios para realizar pruebas fitosanitarias*) y NRMF 35 (*Directrices para la movilización de árboles de frutas de hueso, pomáceas y vides hacia un país miembro de la NAPPO*). María del Rocío Hernández (SENASICA, MX) y Sarika Negi

(USDA APHIS PPQ) fueron seleccionadas como presidenta y vicepresidente, respectivamente, del grupo de la revisión de la NRMF 9.

Sarah Brearey (ACIA, Canadá) y Margarita Bateman (USDA, APHIS PPQ, EE. UU.) fueron seleccionadas como presidenta y vicepresidenta, respectivamente del grupo de expertos de la revisión de la norma 35.

Taller de implementación de la NIMF 38. El grupo de expertos ya dio inicio a la planificación del “**Taller hemisférico (enfocado a las Américas) para promover la implementación de la NIMF 38 – Movimiento internacional de semillas**”.

El señor Edward Podleckis (USDA APHIS PPQ) fue seleccionado como presidente del grupo y Mario Puente de la industria de semillas de México como vicepresidente.

Bienvenida a los nuevos miembros de los GE de la NAPPO

Claudio Feulner es el Coordinador de Asuntos y Políticas Normativas de Asociación canadiense de comercio de semillas (CSTA, por su sigla en inglés) bajo la autoridad directa del Director Ejecutivo. Él es el experto técnico y científico principal de la asociación. Además, él mantiene a los comités ocupados todo el año para asegurar el avance de los puntos en el plan de trabajo.

Claudio obtuvo una Maestría en Ciencias con especialización en Ciencias vegetales plantas y Biología de las células de la Universidad RWTH Aachen en Alemania. Antes de formar parte de la CSTA en septiembre del 2017, durante sus estudios, Claudio se centró en fitopatología y fisiología del estrés de las plantas. Él acumuló tres años de experiencia práctica en investigación en laboratorio incluyendo trabajo con CRISPR-Cas9. Como parte de su educación también se incluye un certificado en manejo integrado de plagas. Él es miembro nuevo del GE sobre la NIMF 38.



Isabel Adali Celis Gonzáles. Isabel es bióloga de formación, realizó sus estudios en la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); después de graduarse trabajó como técnica externa para la misma institución educativa en proyectos relacionados con la diversidad masto faunística de México y Norteamérica. Posteriormente ingresó al Servicio Nacional de Sanidad Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) en el año 2015, trabajando en la Unidad de Inteligencia Sanitaria (UIS) como coordinadora de integración para el análisis de información sanitaria con énfasis en plagas y enfermedades agropecuarias presentes en México. En el año 2016, ingresó al departamento de Análisis de Riesgo de Plagas, de la misma dependencia donde actualmente desarrolla evaluaciones de riesgo para la importación de productos agrícolas a México, principalmente de granos y semillas. Recientemente se incorporó al grupo de especialistas de la NAPPO para la revisión de la norma regional sobre medidas fitosanitarias 35: *Directrices para la movilización de árboles de frutas de hueso y pomáceas y vides hacia un país miembro de la NAPPO.*



Sarah Brearey desempeña el cargo de Especialista de Programas de Horticultura con la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria, en Ottawa, Ontario, Canadá. Ella asistió a la Universidad de Guelph, en donde obtuvo una Licenciatura en Ciencias y una Maestría en Ciencias Biológicas con enfoque en Biología Molecular. Sarah pasó a formar parte de la ACIA en el 2007, como Técnica de Diagnóstico Nematológico en el Laboratorio de Plantas de Ottawa, y posteriormente como Bióloga de nematodos.

Después de trabajar nueve años en el laboratorio, ella pasó a la Sección de Políticas y Programas de la Dirección de Sanidad Vegetal y Bioseguridad, en donde continúa trabajando a la fecha. La función actual de Sarah como especialista de programa se centra en los programas de certificación de árboles



frutales, vides y plantas de frutos pequeños; así como la interpretación y aplicación de normas fitosanitarias para apoyar las exportaciones canadienses de productos hortícolas.

Sarah es miembro nueva, y presidenta, del grupo de expertos para la revisión de la NRMF 35: *Directrices para la movilización de árboles de frutas de hueso y pomáceas y vides hacia un país miembro de la NAPPO*.

Francisco Javier Márquez Pérez, originario de Nayarit, México, completó su licenciatura como Ingeniero Agrónomo Especialista en Parasitología Agrícola en la Universidad Autónoma Chapingo.

Actualmente es funcionario del Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) de México, adscrito a la Dirección General de Sanidad Vegetal y es responsable del área de Gestión para la Exportación de Productos y Subproductos Vegetales.

Así mismo cuenta con autorización por parte de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), como Oficial Fitosanitario para la expedición de certificados fitosanitarios. Es observador por parte de Sanidad Vegetal en el desarrollo y la implementación de la certificación fitosanitaria electrónica en México.

En febrero del 2018, fue nombrado miembro del Grupo de Expertos sobre certificados fitosanitarios electrónicos.



Omar Hernández Romero es actualmente el Jefe del Departamento de Monitoreo, Alerta, Epidemiología y Evaluación Fitosanitaria de la DGSV-SENASICA. Se graduó de la Universidad Autónoma Chapingo con el título de Ingeniero Agrónomo Especialista en Parasitología Agrícola. Posteriormente obtuvo su título de “Maestro en Ciencias en Entomología y Acarología en el colegio de Postgraduado.



En forma relevante se ha desempeñado como:

- Técnico del Comité Estatal de Sanidad Vegetal de Guerrero
- Técnico del Comité Estatal de Sanidad Vegetal de Morelos
- Operador de proyectos de capacitación y consultoría en materia de sanidad e inocuidad agroalimentaria en el Colegio de Postgraduados Campus Montecillo.
- Analista Regional de Control y Seguimiento de Programas Fitosanitarios en la DGSV-SENASICA
- Enlace de Alto Nivel de Responsabilidad de Monitoreo, Alerta, Epidemiología y Evaluación Fitosanitaria (DGSV-SENASICA). Es miembro del GE de la NRMF 35.

Avtar Virk desempeña el cargo de Especialista en Granos y Oleaginosas con la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria (ACIA). Se encuentra muy activo en la elaboración de políticas canadienses de exportación y de sanidad vegetal en el ámbito nacional para el sector de granos y oleaginosas, y además participa en negociaciones técnicas de sanidad vegetal con los socios comerciales principales de Canadá. Él trabaja estrechamente con el personal operativo de la ACIA, brindando interpretación a los programas de exportación y a los requisitos extranjeros de importación de cuarentena vegetal de semillas, forraje, granos y productos de granos procesados.



En sus funciones anteriores dentro de la ACIA como Funcionario del programa regional (sanidad vegetal) y Especialista de programa (silvicultura), Avtar participó activamente en la elaboración e implementación de proyectos de programas de plantas nacionales y de exportación. Cuenta con vasta experiencia en la implementación de diversas políticas de sanidad vegetal para granos y cultivos de campo, cultivos para forraje, semillas, silvicultura y semillas de papas. Avtar adquirió amplios conocimientos básicos en asuntos de exportación e importación de semillas mientras trabajaba en el sur de Alberta. Esta área es un centro de producción de semillas en la cual se encuentra la industria de semillas de híbridos de canola de Canadá. Él ha participado en diversos grupos de trabajo técnicos en la elaboración de políticas de sanidad vegetal de exportación, importación y nacionales y en documentos de guías de operación.

Avtar obtuvo su Maestría en Agronomía con especialización en Ciencia de cultivos de la Universidad Agrícola Punjab, India en 1997. Después de completar su educación, él trabajó con una compañía principal de ciencia de cultivos como Científico de Malezas con enfoque en manejo de resistencia a herbicidas y tecnología de cero labranza. Es un miembro nuevo del GE de la NIMF 38.

Nancy Osterbauer pasó a formar parte del Laboratorio de Epidemiología Vegetal y Análisis de Riesgo (PERAL, por su sigla en inglés) del PPQ, USDA APHIS en agosto del 2016, como la Subdirectora que supervisa la elaboración de evaluaciones del riesgo para las plantas importadas o partes de las plantas para propagación, lo cual incluye semillas y especies de plantas no autorizadas en espera de un análisis de riesgo de plagas. Ella es miembro del grupo de trabajo interfuncional de PPQ para sanidad de las semillas el cual está elaborando el marco normativo para la sanidad de las semillas. También representa a PPQ en el grupo de trabajo de colaboración cuadrilateral (Estados Unidos, Canadá, Nueva Zelanda y Australia) para la sanidad de las semillas. Antes de formar parte del PERAL, la Dra. Osterbauer trabajó para el Departamento de Agricultura de Oregón durante 18 años, manejando el Programa y el Laboratorio de Sanidad Vegetal desde el 2004 al 2016. El laboratorio realiza todas las pruebas fitosanitarias oficiales de los cultivos de semillas (semillas especiales y de hortalizas) que exporta el estado. También supervisó los programas oficiales de inspección y pruebas de *Phytophthora ramorum* de invernadero, certificación de virus de material propagativo ornamental y de árboles frutales y de inspección de campos de semillas. Ella fue miembro de la Red Nacional de Plantas Limpas—Comité de Nivel II de frutales y ayudó a elaborar normas nacionales preliminares para la movilización interestatal de árboles frutales y plantas de cerezas de invernadero certificados contra virus. Dentro de Oregón, ella supervisó la



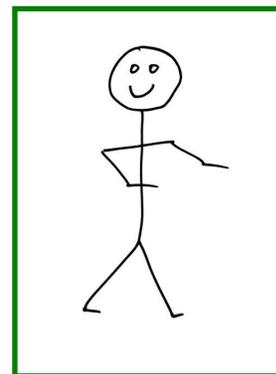
elaboración de programas voluntarios para viveros que aplican enfoques de sistemas con el fin de mitigar el riesgo del tizón del boj y enfermedades de *Phytophthora* en material propagativo exportado. En su tiempo libre, ella y su pareja andan detrás de sus cuatro gatos y cuatro perros, generalmente con una toalla para patitas enlodadas y la aspiradora para el pelo. Es miembro nueva del GE de la NIMF 38.

Edward Podleckis, quien es oriundo de Nueva Jersey, obtuvo su Licenciatura en Ciencias con especialización en Ciencias de las Plantas, del Cook College, en Rutgers, Universidad Estatal de Nueva Jersey en 1979. Posteriormente obtuvo una Maestría con especialización en Ciencias de las Plantas de la Universidad de Delaware en 1981. En 1986 recibió un doctorado en Virología vegetal /fitopatología de la Universidad de Maryland en donde hizo su tesis de investigación en caracterización de virus desconocidos en vides. Ed regresó a Rutgers como profesor investigador adjunto. Dedicó dos años realizando investigaciones de enfermedades virales de los arándanos.

En 1988, Ed aceptó el puesto de Investigador de posdoctorado adjunto en el Laboratorio de Fitopatología Molecular del Servicio de Investigaciones del USDA en Beltsville, Maryland. En los próximos seis años, participó en la elaboración de métodos para detectar virus y viroides en germoplasma en cuarentena, especialmente frutas de pomáceas y papas. Ed pasó a formar parte del APHIS, como miembro del personal de Análisis de riesgo de productos en la Oficina de Sanidad Vegetal y Cuarentena (PPQ) en 1994. Sus responsabilidades principales como miembro del personal de dicho grupo fueron realizar evaluaciones del riesgo de plagas que el APHIS utilizó para brindar recomendaciones en cuanto a la situación de entrada de importaciones agrícolas. También trabajó en evaluaciones del riesgo de plagas concernientes a asuntos normativos nacionales tales como el carbón parcial del trigo y cuarentenas extranjeras como el hongo bandera del trigo, así como evaluaciones del riesgo iniciadas por plagas con el fin de determinar la situación cuarentenaria.

En julio del 2002, él dejó su puesto como Líder del equipo de Análisis de riesgo de productos para aceptar un puesto como Especialista en mitigación del riesgo en la recientemente establecida sección de Apoyo en el manejo del riesgo de programas de sanidad vegetal del APHIS. Este personal brinda apoyo técnico en la selección, el desarrollo y la implementación de medidas de mitigación del riesgo para importaciones y exportaciones de plantas. En febrero de este año, Ed dejó PPQ para formar parte del personal del Sistema de análisis de riesgo en la Sección de elaboración de políticas y programas (PPD, por su sigla en inglés) del APHIS. Su cargo actual es de Entomólogo principal.

Además de ser miembro actual del Comité de plantas para plantar, Ed fue miembro de los paneles de Plantas para plantar, Análisis de riesgo de plagas y de Granos de la NAPPO. Ahora es miembro nuevo y presidente del Grupo de expertos de la NIMF 38.



Boletín de la NAPPO

Publicado por la Organización Norteamericana de

Protección a las Plantas

1730 Varsity Drive, Suite 145

Raleigh, Carolina del Norte, 27606 EE. UU.

Email: sofia.baez@nappo.org

Visítenos en Facebook <https://www.facebook.com/NAPPO-1160576533970672/> o
escanee el siguiente código QR

